Организация Объединенных Наций A/61/692

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2007
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят первая сессия
Пункт 21 повестки дня
Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Аргентины при Организации Объединенных Наций от 3 января 2007 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь препроводить настоящим текст заявления для печати, опубликованного сегодня правительством Аргентинской Республики по случаю очередной годовщины незаконной оккупации Мальвинских островов Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 21 повестки дня.

(*Подпись*) Диего **Лимерес**
Посланник
Заместитель Постоянного представителя
Временный Поверенный в делах

07-20510 (R) 100107 110107

Приложение к письму Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Аргентины при Организации Объединенных Наций от 3 января 2007 года на имя Генерального секретаря

Заявление для печати

Буэнос-Айрес, 3 января 2007 года

3 января 1833 года британские войска оккупировали Мальвинские острова, изгнав оттуда их жителей и представителей законно созданных там аргентинских органов власти. Аргентинская Республика сразу же выразила протест в связи с этим актом применения силы и никогда не признавала его.

Сегодня, спустя 174 года после этой незаконной оккупации, которая продолжается до сих пор, народ и правительство Аргентины вновь подтверждают неотъемлемые суверенные права Аргентинской Республики на Мальвинские острова, остров Южная Георгия, Южные Сандвичевы острова и прилегающие морские районы, которые являются частью аргентинской территории.

Кроме того, Аргентинская Республика напоминает, что постоянной и неизменной целью, закрепленной в национальной конституции, является восстановление полного суверенитета над вышеупомянутыми территориями и морскими районами в соответствии с международным правом и при уважении образа жизни и интересов жителей Мальвинских островов. Эта неизменная цель является политикой государства и отвечает коллективным чаяниям аргентинского народа.

На протяжении многих десятилетий, и особенно в последние 25 лет, Организация Объединенных Наций и Организация американских государств, наряду с другими форумами, призывают Аргентину и Соединенное Королевство возобновить двусторонние переговоры с целью нахождения в как можно более короткие сроки справедливого, мирного и долгосрочного решения спора о суверенитете.

Исходя из того, что сотрудничество по практическим вопросам способствовало бы созданию благоприятных условий для возобновления переговоров с целью урегулирования спора, Аргентина заключила с Соединенным Королевством двусторонние соглашения такого рода в соответствии с формулой сохранения суверенитета. Однако Соединенное Королевство по-прежнему отказывается обсуждать вопрос о суверенитете, и наряду с этим продолжает расти число односторонних действий Соединенного Королевства, которые не только не способствуют двустороннему сотрудничеству, но и противоречат призывам Организации Объединенных Наций воздерживаться от принятия каких-либо односторонних мер.

Аргентина недоумевает по поводу отказа Соединенного Королевства обсуждать вопрос о суверенитете и в очередной раз заявляет о своей неизменной готовности незамедлительно возобновить переговоры с целью урегулирования спора в соответствии с многочисленными заявлениями международного сообщества по этому вопросу.